

CONOSCI I TUOI DIRITTI

Hai il diritto di votare nelle elezioni generali se:

- Sei un elettore registrato.
- Ti trovi nel seggio elettorale indicato entro e non oltre le ore 21 del giorno delle elezioni.

In tutte le elezioni hai il diritto di:

- Essere assistito da una persona di tua scelta (ad eccezione del tuo datore di lavoro o rappresentante sindacale), incluso uno scrutatore qualificato, se avessi bisogno di assistenza per votare.
Se avessi bisogno di un interprete, potrai trovarne uno in seggi selezionati.
 - Chiama 866-VOTE-NYC per ulteriori informazioni, inclusa la lista dei seggi che offrono l'assistenza di interpreti in spagnolo, cinese (cantonese e mandarino), coreano o bengali.
 - Visita nyc.gov/ImmigrantsVote per controllare dove sono disponibili interpreti in russo, creolo haitiano, polacco, yiddish, italiano e arabo.
- Portare un interprete nella cabina di voto.
- Chiedere agli operatori del seggio come procedere per votare.
- Portare con te i documenti elettorali sui candidati e sui quesiti presenti nella scheda, come ad esempio la guida elettorale del Comitato finanziario elettorale (Campaign Finance Board – CFB) o il materiale tradotto dal FlipYourBallot.nyc. (Dopo aver votato, non dimenticare di riprendere i documenti). Votare anche se il dispositivo per le votazioni è rotto.
- Votare rilasciando una dichiarazione giurata nel caso in cui il tuo nominativo non sia presente nell'elenco degli elettori del seggio.

Se voti per la prima volta, potresti dover mostrare un documento d'identità al momento del voto.

- Di seguito un elenco dei documenti utili all'identificazione: un documento di identità valido con foto, una bolletta di un'utenza, un estratto conto bancario, un assegno con cui viene corrisposta una retribuzione o un sussidio statale, oppure un documento statale che riporti nome e indirizzo.
- Se non ti fosse possibile identificarti o se scegli di non farlo, hai comunque diritto a votare rilasciando una dichiarazione giurata.

COME ESPRIMERE IL TUO VOTO

Per esprimere il tuo voto nel giorno delle elezioni bastano tre semplici passaggi. Chiedi di poter usare un Dispositivo ausiliario al voto (Ballot Marking Device, BMD) se hai bisogno di aiuto per esprimere le tue scelte.

1 | Prendi la tua scheda elettorale

- Vai al tuo seggio e trova la sezione relativa al tuo collegio elettorale (Assembly District/Election District). I numeri di identificazione sono stampati sull'avviso che hai ricevuto dall'ufficio elettorale (Board of Elections, BOE) e sull'etichetta postale della tua Guida al voto.
- Firma e chiedi all'addetto la tua scheda elettorale. Ti verrà consegnata anche una busta di protezione per non far vedere il tuo voto dopo averlo espresso.
- Vai nella cabina elettorale o chiedi di usare il Dispositivo ausiliario al voto (BMD).

2 | Contrassegna entrambi i lati della tua scheda elettorale

- Contrassegna la scheda elettorale annerendo l'ovale accanto alla tua preferenza e usando la penna che ti è stata consegnata.



- NON usare "x" o "✓", non cerchiare l'ovale e non fare altri segni sulla scheda elettorale.
- Per i candidati per i quali è necessario scrivere il nome, annerisci l'ovale corrispondente e scrivi il nome del candidato.
- NON piegare la scheda elettorale. NON firmare o scrivere il tuo nome sulla scheda elettorale.

3 | Esegui la scansione della tua scheda elettorale

- Porta la tua scheda elettorale all'interno della busta di protezione nell'area in cui vengono effettuate le scansioni.

- Seleziona la tua lingua toccando il tasto corrispondente sullo schermo.
- Inserisci la tua scheda elettorale compilata nello scanner per esprimere il tuo voto. Lo scanner accetta schede elettorali inserite con qualsiasi orientamento e legge entrambi i lati. Lo scanner ti informerà quando il tuo voto è stato trasmesso.

Votazione con scrittura a mano del candidato

Per votare per un candidato che non è presente nell'elenco della scheda elettorale, devi:

- annerire completamente l'ovale corrispondente nell'area dedicata ai candidati da inserire a mano e
- scrivere o riportare in stampatello il nome del candidato nella stessa casella.

Come usare il Dispositivo ausiliario al voto (BMD)

Il Dispositivo ausiliario al voto permette ai votanti di accedere alla scheda in due modi:

- Visualizzare la scheda elettorale sullo schermo
- Ascoltare la lettura della scheda elettorale tramite cuffie

Il Dispositivo ausiliario al voto permette ai votanti di accedere alla scheda in quattro modi:

- Touch screen
- Tastierino (braille)
- Sensore a soffio
- Dispositivo di navigazione/selezione con pulsanti

Segui questi passaggi per contrassegnare la scheda usando il Dispositivo ausiliario al voto:

- Decidi in che modo accedere e contrassegnare la scheda elettorale.
- Inserisci la tua scheda elettorale nel vassoio di alimentazione.
- Scegli la lingua desiderata.
- Il Dispositivo ausiliario al voto ti guiderà nel processo di selezione e di revisione delle scelte effettuate.
- Per modificare una scelta effettuata, scegli la votazione o l'elemento da modificare ed effettua la scelta corretta. Seleziona "NEXT" (Avanti) per tornare alla schermata di riepilogo.
- Seleziona "Mark Ballot" (Contrassegna scheda elettorale) per stampare la tua scheda elettorale compilata.
- Porta la tua scheda elettorale stampata e la scheda per votare nell'area in cui vengono effettuate le scansioni.
- Se hai bisogno di aiuto per inserire la scheda elettorale nello scanner, uno degli addetti ti aiuterà.

Ricorda...

Gira la tua scheda elettorale! Potrebbero essere presenti istruzioni e/o proposte di voto sull'altro lato.

Annerisci completamente l'ovale. NON usare "x", o "✓", non cerchiare l'ovale.

Esprimi una sola preferenza, a meno che tu non abbia ricevuto altre istruzioni. Nella prima colonna di ogni riga della scheda elettorale sono riportate le indicazioni sul numero di preferenze che è possibile esprimere. Nella maggior parte dei casi viene riportata l'indicazione "Vote for ONE" (UNA sola preferenza), ma in alcuni casi ci potrebbero essere le indicazioni "Vote for any TWO" (DUE preferenze), "Vote for any THREE" (TRE preferenze), ecc. Viene dunque indicato il numero massimo di preferenze che è possibile esprimere. Leggi attentamente la scheda per non rischiare di esprimere troppe preferenze o troppo poche.

È possibile aggiungere a mano un candidato. È possibile votare per un candidato che non è presente nell'elenco della scheda elettorale annerendo l'ovale in corrispondenza dello spazio per indicare il nome del candidato e scrivendone il nome nello spazio previsto.

Assicurati di votare per ogni carica e per ogni quesito elettorale. Controlla attentamente la scheda elettorale prima di effettuare la scansione. Verifica di aver votato per tutte le cariche e di aver risposto a tutte le richieste presenti nella scheda elettorale. Lo scanner ti allenterà se hai dimenticato di annerire un ovale per uno o più candidati o quesiti elettorali ("undervoted", poche preferenze), se hai annerito più ovali di quelli previsti ("overvoted", troppe preferenze) e ti permetterà di riprendere la scheda elettorale per effettuare correzioni (vedi le istruzioni di seguito). Se scegli di inviare comunque il tuo voto, non potrai più votare nuovamente.

Problemi e soluzioni

Ho commesso un errore nel contrassegnare la mia scheda elettorale.

Non provare a cancellare o modificare la scheda elettorale. Chiedi a uno degli addetti di darti una nuova scheda elettorale. Ogni elettore può richiedere fino a 3 schede elettorali.

I caratteri del testo sono troppo piccoli, non riesco a leggere la scheda elettorale.

È disponibile un foglio per ingrandire la scheda elettorale. Puoi anche chiedere di usare il Dispositivo ausiliario al voto (BMD).